

# BALF HÍREK

BALF WOLFS



VIII. évfolyam 3. szám, 2007. március

A t a r t a l o m b ó l :

E z t ö r t é n t

Horoszkóp - másképp

Részönkormányzati hírek



## Ne hagyjátok!

„...ne hagyjátok, ne hagyjátok a templomot és az iskolát...” éneklí Dinnyés József egy határon túli magyar költő versét hanghordozókon és élőben. Önkényesen ragadtam ki a sorokat, de nem véletlenül. Tudom, hogy mást és mást jelent honi magyarnak és más országban élő kisebbségnek lenni, de - azt hiszem - nem tévedek túl nagyot, ha azt mondom, hogy ez a két nagy múltra visszatekintő intézmény az ember életében megkerülhetetlen. Ugyanis olyan erkölcsi és szellemi kategóriákat képviselnek, melyek nélkül életünk elképzelhetetlen.

Ezúttal maradjunk az iskolánál. Egy ember életében az a nap, mikor belép az iskola kapuján egy másik, jelképes kapu megnyílásának pillanata: kapu nyílik egy eddig ismeretlen világra. Az írás-olvasás, számolás képessége teszi lehetővé mindnyájunk számára, hogy az eddigi mesevilág – jó esetben a gondtalan kisgyermekkor – kitáguljon, mintegy robbanásszerűen azzal, hogy egyáltalán a megismerés folyamatának lehetőségét kezünkbe adja. Az első négy év, az általános iskola első négy éve majdhogynem eldönti későbbi viszonyunkat a világgal. Eldönti emberi viszonylatainkat, eldönti, tudunk és akarunk-e információkat befogadni, egyáltalán mi lesz, mi lehet belőlünk... Egy település életében az iskola léte döntő kérdés. Nem csak azért, mert a szellemi élet egyik műhelye, hanem azért is, mert a fiatal hajtás oda gyökerezik, ahová elültetik. Magyarul: az aki ide jár iskolába, ezer szállal fog ide kötődni: osztály- és iskolatársai, tanárai, azaz emberi kapcsolatai, személyes beállítódásai révén. A későbbiekben pedig itt keresi társaságát, közösségét, barátait, egyszerűen hullik ki a szájából a szó: ide tartozom. Miért is olyan fontos ez, különösképpen ma? A válasz nagyon egyszerű: legyen hová hazajönnünk. Ennek a jelentősége napjainkban talán még nagyobb mint korábban: hisz megnyílt a világ, a társadalom egyre nagyobb mobilitást mutat: ki külföldön vállal munkát, ki más településen vagy nagyvárosban tanul tovább, lehet, hogy élete úgy alakul, hogy már vissza sem tér, férjhez megy, megnősül. De míg a szívében ott él Balf képe, míg néha hazatér: ez a település élni fog.

Aki már kora gyerekkorában elszakad innen, azt többé alig köti ide valami. És tenni értünk, tudni rólunk csak az akar, aki ismer és szeret bennünket.

Szerencsés helyzetben vagyunk. Van iskolánk. Igazán korszerű eszközökkel, jól képzett, felkészült és a gyermekeket szerető pedagógusokkal. A „hivatal”, a döntéshozók támogatását is magunk mögött érezhetjük. Az, hogy ez így maradjon nem csak néhány év, hanem lényegesen nagyobb idő távlatában is, az itt élő emberek szemléletén múlik elsősorban. Nyugodtan elmondhatjuk, a mi iskolánknak nem csupán az az előnye, hogy személyesebb, alaposabb kapcsolatra képes a tanulókkal és szülőkkel, amellet, hogy valóban versenyképes tudást ad, hanem éppen mert ismeri magát az embert, sokkal inkább oda tud figyelni a tanuló egyéni képességeire, ezáltal azt a területet tudja fejleszteni, ami a gyerek számára a legkedvezőbb. Ez nem csak sikerélményhez, hanem a későbbiek során a harmonikus személyiség kialakulásához vezet. Persze, persze, Jóskát is meg kell tanítani számolni, megmutatni neki ennek a világnak a rejtelseit, de ha őt alapjában véve az irodalom érdekli (vagy éppen fordítva), az érintett területen itt tud számára a pedagógus többletet adni. Ha már a szemléletről esett szó, azért azt is ide írnám halkan: néha a tanárnak is lehet igaza. Sok szülő - nem csak Balfon, mindenütt - érthetően és a gyermek iránt érzett szeretettől vezérelve néha úgy érzi, sérelem érte a gyermeket. Egyet nagyon meg kellene érteni: ha a pedagógus a gyermek viselkedésében, tanulásában valamit kifogásol, azt nem ellene, hanem érte, az ő hosszabb távú érdekében teszi, még akkor is, ha netán nem esik jól valami az adott pillanatban...

Itt talán le is zárnám ezt a kis eszmefuttatást. Nem agitációnak, nem reklámnak szántam. Ha olvassák és eltűnődnek rajta már elérte célját. És akkor... és akkor minden szeptember elsején riadtan rebbenhetnek fel Balfon a hosszú útra készülő fecskék, az első becsengetés hangjára. Mert valami mindig elkezdődik, és - emberi mértékkel mérve - sohasem ér véget.

Huszár László

## Részönkormányzati hírek

Sopron-Balf Településrészi Önkormányzat rendes ülését 2007. március 21. szerdán tartotta.

Mivel lapzártáig a jegyzőkönyv nem áll rendelkezésünkre, a történekről csak tájékoztató jelleggel:

Napirendi pontok voltak:

1. Előterjesztés az óvodába, általános iskolába történő felvételtől, a kötelező felvételt biztosító óvodáról, iskoláról (rendeletalkotás)

Előterjesztő: Abdai Géza alpolgármester

Előadó: Palotai György irodavezető

A részönkormányzat az előterjesztést elfogadta.

2. Sopron-Balf Településrészi Önkormányzat 2007. évi költségvetési, (2,5 M forint, ami a múlt évhez képest nem változott.) támogatásának felosztása. A pénz pontos felosztását a jegyzőkönyvi adatok birtokában következő számunkban ismertetjük.

3. Egyéb aktuális bejelentések: a.) A részönkormányzat tagjai bejárták a művelődési házat és a helyszínen egyeztettek a szükséges beszerzésekről (bútorok, hangosítás, stb) az előterjesztés alapján, majd az előterjesztést a szükséges módosításokkal elfogadták. b.) Foki Gábor költségvetési kiegészítésként javasolta, hogy a soproni önkormányzat buszmegállókra elkülönített keretéből épüljön meg a kisbalfi buszváró c.) Kovács Ferencné költségvetési kiegészítésként javasolta a soproni önkormányzat ivókutakra elkülönített keretéből a balfi Szerb Antal emlékmű

**Minden kedves Olvasónknak békés, meghitt Húsvéti Ünnepeket kívánunk!**

**Helyi kezdeményezés**

### Tisztelt Balfi Polgárok!

Véleményüket, hozzájárulásukat, tanácsukat szeretném kérni egy kapcsolat kialakításához két település között. Egy nyugati helység, ez lenne Balf és egy keleti, ez lenne Hét.

Tisztában vagyok vele, hogy ebben a században az emberi kapcsolatok kialakítása nehézkes, elsősorban a megélhetési problémák miatt. Kevés idő és erő marad a másokkal való törődésre. Ezek figyelembevételével is úgy gondolom, minden emberben ott szunnyad a szándék mások megismerése és segítése iránt.

Nem karitatív tevékenységre gondolok elsősorban, inkább az esélyegyenlőség elősegítésére, melyhez – remélem – megkapjuk önkormányzatunk támogatását is. Egy kevés „közvéleménykutatást” már tartottam, találkoztam pozitív és negatív hozzáállással. A negatív vélemények java arról szól, hogy az emberek általában (így a balfi emberek) is irigyek, rosszindulatúak, még a saját szomszédjaikon sem segítenének. Én nem ezt tapasztaltam és nem is hiszem. Minden emberben megvan a segítőkészség képessége, amit pusztán az a téveszme nyom el: mindek segítsek, nekem sem segít senki. De ez sem jellemző, bár kétségtelen, ilyen is van.

Ezért kérem az önök véleményét. Amennyiben a lakosság egy része szívesen támogatná a Balf és Hét közötti testvéri kapcsolat felvételét, az adminisztrációs tevékenységet, a szervezést elindítom, ha megbíznak velem, elvállalom. Ha igénylik, egy megbeszélést is szívesen megszervezek felújított kultúrházunkban.

**Újhelyi Mária**  
Balf, Fő u. 44.

Azoknak, akik szeretnek szerepelni  
**Színjátszó csoportot szervezünk**

Megfelelő számú jelentkező esetén a balfi József A. Művelődési Ház színjátszó csoportot szervezne! A próbák április közepétől kezdődnének. A foglalkozások során beszédtechnikát, színpadi mozgást tanulnánk, miközben felkészülünk az első fellépésre. Korosztálytól és nemtől függetlenül várunk minden érdeklődőt, de elsősorban fiatal és idősebb felnőttekre számítunk! Érdeklődni lehet a 20/5636092-es telefonszámon, vagy személyesen az újság szerkesztőségében, ill. a kultúrházban.

**Költészet Napja,  
2007. Balf**

Szokásunkhoz híven idén is megrendezzük költészetnap műsorunkat a József A. Művelődési Házban, melyre szeretettel várunk minden érdeklődőt. Bízunk benne, hogy a balfiak ismét kiteszenek magukért! A rendezvényre 2007. április 15-én, vasárnap délután 5 órakor kerül sor.

A műsor keretében felavatjuk a Balfi Adománykönyvtárat is!

A részletes infomációkat a plakátokon láthatják a későbbiekben!

**A hónap gondolata:**

**“Az élet nagyon drága, de az árban benne van évente egy Nap körüli utazás.”**

(Falfelirat)

Megvalósuló beruházás

**Kisbalfi játszótér**

Örömmel tudatjuk, hogy megérkeztek az EU-szabványoknak is megfelelő korszerű fa játékok a kisbalfi játszótérre. Elhelyezésük a kisbalfiak társadalmi munkájával és a Balf Alapítvány anyagi támogatásával történik. A kisbalfiak szépen rendben tartják ezt a területet odafigyelve, társadalmi munkában. Reméljük, a gyerekeknek és szüleiknek sok öröme telik az új játszótérben, mely egyúttal a közösségi élet egyik színtere is.



**Polgár Józsefné**

(Mariska néni)

élt 79 évet



Nagyon nehezen jönnek a szavak, szomorú vagyok, hiszen egy jó segítőt, közösségi embert vesztett el a falu. Ha ennyit írnék, talán ez is elég lenne, de ez az írás egy kicsit személyes is – nézzék el nekem.

Mariska nyitott, készséges, tenni akaró ember volt hajlott kora ellenére. Verset mondott, kiállítást vigyázott, modern emberként gondolkodott.

Te Mariska! Most feladtad nekem a leckét! Miért kell Rólad múlt időben írni? Nehezen megy! Itt ülsz lelki szemeim előtt mellénykédben, amint hímzel, varrogatsz csodálatosan, gyönyörűen. Elővettem a falunak készített falvédőidet. Egyiken ez a felirat: „Elhagyom a falutokat nemsokára...” – hát elhagyta és mégis belevésted léted nyomát a falu életébe. Munkáid megmaradnak, újra kiállítjuk, kölcsön adjuk – hiszen már annyi helyen bemutatják. Büszkék vagyunk Rád - a közösségért mindig öröm és dicsőség tenni. Itt maradsz velünk, mellénykédben, hímézetve.

A családnak őszinte részvétem, búcsúozom Tőled. Elhagyta a faludat, de „Az élők élnek, - a meghaltak talán még jobban, az élők szívében.”

(hnc)

**Minden balfi háztartásba  
ingyenesen eljut!**

**BALFI**



**A lakosság  
szolgálatában!**

**HÍREK**

## Idősek Napja az új kultúrházban

Az elmúlt évben, 2006-ban a szokott Idősek Napja elmaradt a balfiak által ismert okok – az épület felújítása - miatt, de a lakosság részéről erre olyan igény mutatkozott, hogy februárban pótlólag sor került a rendezvényre.

A jó hangulatú műsorban idén elsősorban a helyi csoportokra és fellépőkre számítottunk, volt néhány meglepetés is. A műsorban közreműködtek a Balfi Néptáncosok Balfi Kórus, a Balfi Furulyások (Vinkovits Zoltán és Kovács Andor), az Ifjúsági Klub táncosai, a Balfi Mazsorették, Lőrincz Debóra, Láng Mátyás harmonikázott, Baloghné Bözsike verset mondott, Szalainé Bözsike verset mondott és énekelt.

Kocsis János szép gondolatokkal köszöntötte az időseket, majd minden jelenlévőt egy-egy szál szegfűvel lepette meg. A műsorban köszöntöttük emléklappal és egy csokor virággal nyugdíjba vonulásuk alkalmából Simon Józsefnét, Olgi nénit (ld. külön cikkünket) valamint Szabó Károlynét, Manyit, akik hosszú évtizedeken keresztül szolgálták Balfot és sokat tettek a helyi emberekért. Hagyományainkhoz híven emléklapot és egy-egy csokor virágot kapott a település két legidősebb embere (Hauer Jánosné 89 és Lukács Sándor 86 éves), akikhez, akikről Kovácsné Ferencné részönkorm. képviselő beszélt és – mivel az ünnepeltek egészségi állapotuk miatt nem tudtak részt venni a rendezvényen – ő juttatta el másnap az ajándékot is részükre. A technikát (mint már annyiszor) Kassai Zoltán kezelte. A műsort konferálta és rendezte és szervezte H. Nagy Cecília.

A kulturális programot jó hangulatú vacsora követte, majd kinyíltak a kultúrház kapui a teljes lakosság előtt, hiszen Batyi Kala Árpád és cigányzenekara muzsikált a jelenlévőknek éjjel egy óráig. Az ételről-italról hét órától már a Lőrincz Kisvendéglő gondoskodott. Ezúton mondunk köszönetet a Balfi Részönkormányzatnak, és a Balf Alapítványnak, akik az anyagi fedezetet biztosították. Köszönjük a Balfi Halászcsergő, Gergye András tulajdonos-üzletvezető munkáját, akik az idősek számára az ételeket társadalmi munkában készítette valamint asztalokat és eszközöket biztosított. A burgonyasaláta Árpásiné, Panni munkáját dicséri. A Pet-Pack Ásványvíz Üzem, a Weninger Borászat, a Kovács Pince az italokról gondoskodott, a finom süteményeket Nagy Balázné, Heni és Hóborné, Reni készítette, Borsodiné Rózsika készítette, apogácsát pedig Lőrincz Lászlóné, Sári sütötte. Köszönjük a felszolgálók, Feldmann János, Huszár Ádám és Vinkovits Gábor munkáját, valamint köszönettel tartozunk, Detári Katalinnak, Foki Gábornénak Lukács Ferencnek és nejének Martinának, akik úgy az előkészítésből, mint az utómunkákból is kivették részüket. Végül de nem utolsó sorban köszönjük a Lőrincz Jenőnek az odafigyelő gondos vendéglátást és a nyújtott segítséget. Mindenki munkáját köszönjük!



## Március 15. Balfon



Kocsis János  
képviselő  
ünnepi  
beszéde

Szép számú közönség előtt méltóképpen ünnepeltünk idén is Balfon Nemzeti Ünnepünket. Köszönet mindenkinek, aki fontosnak érezte, hogy eljöjjön!

Kocsis János önkormányzati képviselő, a részönkormányzat elnöke tartott megemlékezést, mely egy közel óras kulturális programba ágyazva hangzott el. A Balfi Tagiskola tanulói jól felkészülten, a történeteket felidéző szerkesztett műsorral álltak a közönség elé (felkészítő tanár: Pásztorné Kéri Éva), a Balfi Kórus az ünneplőkkel együtt énekelt több 48-as dalt, a közös éneket Baader Erik tanár úr kísérte szintetizátoron. Vendégfellépők (Frank



A Balfi Tagiskola tanulójának  
műsora

Fruzsina népdalénekes és Farsang Lajos valamint Tóth Zoltán néptáncosok)

arattak nagy sikert, mint ahogy Detári Katalin és H. Nagy Cecília élőképe is, Dinnyés József dalára. A műsort H. Nagy Cecília (Ady: A Tűz márciusa) versmondása zárta, majd a Szózat hangjait követően az ünneplő közönség nemzeti zászlók kíséretében az evangélikus templomhoz vonult, ahol a Kossuth-nóta hangjai mellett Horváth Ferenc és Nagy Balázs részönkormányzati képviselők koszorút helyeztek el az 1948-as emléktáblánál.

## Hastánc tanfolyam

Hastánc tanfolyam indult március 23-án, pénteken délután a balfi kultúrházban, elsősorban hölgyek részére, korosztálytól függetlenül! A tanfolyamot Balogi Szilvia budapesti tánctanár vezeti. A foglalkozások a kultúrházban lesznek, a részvételi díj 1000 Ft/hó. Még lehet jelentkezni! A következő foglalkozás ápr. 6-án, 17 órakor lesz.

## Ismét a köszönet hangján!

Köszönettel tartozunk az Ifjúsági Klub fiataljainak, elsősorban Reichard Lászlónak és Péternek, valamint Várnoki Adriánnak, akik szabadidejüket feláldozva a készülő Balfi Adománykönyvtár termék (tanácsterem) kifestették, segítettek a polcok és függönyök felszerelésében.

\*

A kultúrház szépítése folytatódik, ismét kaptunk virágokat Jager Gyuláéktól, az Idősek Otthonának dolgozóitól, Zsuzsától és Rózsikától, valamint a Aranka nénitől.

## Petőfi

### versmondóverseny a Balfi Tagiskolában

Március 13-án a Petőfi Napok keretében a Balfi Tagiskola megtartotta immár hagyományos versmondó versenyét. A háromtagú zsüri idén a következő tanulókat díjazta:

Első osztályosok:

- I. Tóbi Bettina
- II. Vinkovits Rebeka
- III. Szabó Vivien és Jakab Norbert

Harmadik osztályosok:

- I. Horváth Cintia
- II. Pinezits Viktória
- III. Völgyes Vanessza

Negyedik osztályosok:

- I. Kemény Csaba
- II. Jakab Nikolett
- III. Kornfeind Ákos

Gratulálunk!

# A tanítónéni nyugdíjba ment



Olgi néni vasárnapi ebéd előtt, otthon

Az Idősek Napja keretében már köszönthettük Simon Józsefnét, mindnyájunk Olgin nénijét, nyugdíjba vonulása alkalmából. Most lapunk hasábjain is megteesszük, kérdezve Őt pályájáról, emlékeiről, életéről.

- *Először talán magáról az életútról, hivatásodról, néhány gondolatban...*

- Kópházi lányként, 1972-ben végeztem Baján a Tanítóképzőt. Pályám kezdetén Magyarfalván, a mai Harkán tanítottam, majd 1974-ben férjhez mentem, így kerültem Balfra. 1974 szeptemberétől nyugdíjba vonulásom pillanatáig a balfi iskolában tanítottam, azaz 33 éven keresztül, generációkat. De nem csak tanítottam, vezettem itt ifjúsági klubot, kultúrotthont és könyvtárat is pedagógusi munkám mellett férjemmel együtt. Ennek különösképpen akkor nőtt meg a jelentősége, mikor az 1979-es iskola körzetesítések után megszűnt a nyolc osztály, csak három maradt. (A negyediket az orosz nyelv tanítása miatt már elvitték.) Egy falu életében pedig a felső tagozatos, kieső pedagógusok hiányát szellemi téren pótolni kellett valahogyan. Később, kilenc éven át tagiskola vezető voltam

- *Hogy alakultak a dolgok, mi az, ami örömteli volt, mi az, ami kevésbé?*
- Kezdeném talán a negatív dolgokkal. A hetvenes évek végén, nyolcvanas évek elején örökösen labdának néztek bennünket: Hol ide, hol oda tartoztunk. Ebből a szempontból nagyon nehéz volt az a néhány év, amíg a kópházi iskola tagiskolájaként működünk. Nem a kollegiális és emberi kapcsolatok miatt, ezek jól működtek, sokkal inkább azért, mert maga az anyaiskola is pénzhiánnyal küzdött, így ide végképp semmi nem jutott. Később, a Halász utcai iskolához csatolásunk után némiképp javult a helyzet, Kovács László és Sípos Ferenc mindenben segítségünkre voltak, de a pénz így is csak a napi működéshez volt elég, az épület állaga egyre romlott. Fordulat akkor következett be, mikor néhány évre önállósodott az iskola és T. Horváth József lett az igazgató, aki nagyon sokat tett: pályázott, utána járt, „kijárt” számtalan dolgot, ezért kerülhetett sor az épület és az infrastruktúra korszerűsítésére. A bizonytalanság azért is volt számomra, mint pedagógus számára nagyon rossz, mert szeretem a gyermekeket és az ő érdekeiket tartom szem előtt elsősorban: szerintem a kisgyerekeknek nagyon fontos, hogy itt helyben nevelkedjen: az utaztatás, a környezet változása lelkiileg és fizikailag és szétdarabolja törekeny energiáit. Azok az szülők, akik nagyobb iskolák magasabb színvonalára hivatkozva máshová vitték a gyermekeiket hamar rájöhetnek arra, hogy ott sem sikerült jobb eredményeket elérni, mint amilyenek a gyerek képességei, adottságai. Saját példámon – de régi balfi pedagógusként is cáfolom határozottan a színvonallal kapcsolatos általános tévhiteket: mindkét gyerekem ide járt iskolába, több nyelvet beszél, főiskolát végzett és sorolhatnám a már felnőtt balfiakat, akik mára diplomások. Rendkívül jól felkészült, ember- és gyermekszerető pedagógusgárda, valamint a kor követelményeit kielégítő körülmények és lehetőségek várják a gyerekeket itt Balfon.
- *Milyenek emberi kapcsolatai szülőkkel és tanítványokkal?*
- Anélkül, hogy bárkit is személyesen kiemelnék tanítványaim közül, azt mondhatom, szeretnek az emberek, szülők (akik egyben többnyire volt tanítványok), és gyerekek egyaránt. Persze, konfliktusok nyilván voltak, de ezeket mindenkor sikerült békésen, együttműködéssel elsimítani. Óriási előnyöm volt, hogy több generáción keresztül ismertem a családokat és valóban ott, abban tudtam segíteni, amiben szükség volt segítségre.
- *Mit tart a legfőbb pozitívumnak?*
- Ez a kis iskola egy oázis, üde színfolt. Legfőbb pozitívuma az emberközelség, a közvetlen emberi kapcsolatok kialakításának lehetősége, ami ma elszemélytelenedő világunkban nagyon fontos. Én nagyon-nagyon szeretném, ha unokám és annak unokái is ide járhatnának iskolába.
- *Hogy telnek az első nyugdíjas hetek?*
- Pillanatnyilag élvezem az első néhány „szabad” hét nyújtotta lehetőségeket. Több időm jut beteg édesapámra, most született kisunokámra, most meg tudtam látogatni – hosszú ideig nem volt rá módom – Budapesten élő lányomat. Párom egészsége sem a régi, rá is többet tudok figyelni, több törődést tudok adni. Aztán itt van a kert, szeretem a növényeket, virágokat, öröm velük bibelődni. De azért továbbra is szeretnék tevékenyen részt venni, segíteni a falu közösségi, közművelődési életében, egészen addig, míg egészségem engedi.
- *Ehhez kívánunk sok sikert, megköszönve a több évtizedes munkát, melynek egyik legfontosabb kulcsszava a mai napig: adni.*

(hl)

## Balfi gyermek sikere

A negyedik éve Peresztegen megrendezett, Aranytoll helyesírási versenyen Nagy Balázska a kópházi iskolát képviselte és 2.-dik helyezést ért el. Ezúton gratulálunk, kívánva neki további sikereket.

# S p o r t h í r e k

## A Balfi SE hírei

Kezdetét vette a bajnoki idény, így ismét tudósíthatunk méltán népszerű csapatunk eredményeiről, mérkőzéseiről. Íme az eddig játszott bajnoki mérkőzések eredményei:

### **Balfi SE – Osli 2:2**

**Góllövők: Bognár Antal, Varga Márió**

**Ha figyelembe vesszük, hogy az Osli csapata kemény ellenfél, mint azt a tabellán elfoglalt első helyük is igazolja, az eredménnyel elégedettek vagyunk.**

**Tartalék csapat: 0:1**



### **Kópháza – Balfi SE 0:5**

**Góllövők Varga Márió 2, Várhegyi Gábor 2, Tóth György**

**A vártak megfelelően a csapat jó játékkal könnyű és fölényes győzelmet aratott.**

**Tartalék csapat: 3:4**

**Könnyűnek indult a mérkőzés, de a végére nehezen sikerült megőrizni a három pontot. Ez is szolgál némi tanulsággal.**

## Női csapat

**A balfi női csapat február 24-én labadarúgó tornát rendezett, melynek helyszíne Hegykő volt. A torna nagyon jó hangulatban, kitűnő szervezés, jó játékvezetés mellett zajlott. Ezt minden résztvevő így érezte.**

**Eredmények: 1. Celldömölk 2. Balf, 3. Szombathely gárdája.**

**Ezen felül női csapatunk Ikerváron és Kónyban is játszott sikerrel egy-egy kupán.**

## Receptsarok

### Raffaello szelet

7 tojásfehérjét 20 dkg kr.cukorral kemény habbá verünk, majd 15dkg kókuszreszeléket és 2 ek.lisztet keverünk hozzá és jól kizsírított, lisztezett tepsiben, közepes hőmérsékleten sütjük. A krémhez 6 dl tejet 8 ek.cukorral felforralunk; 4 dl tejet, 7 tojássárgáját és 3 cs.vaníliás pudingot összekeverünk, a felforrt tejhez öntjük és felfőzzük. 20 dkg rámat csipet sóval habosra keverünk és a kihűlt krémhez adjuk. A tésztára rákenjük, majd kókuszreszeléssel jól megszórjuk.

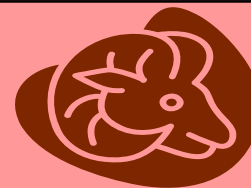
\*

Miután nem tolongtak a háziasszonyok jobbnál-jobb receptjeikkel, ismét **Nagyné, Samu Henrietta** kínál Önöknek elkészítésre egy finomságot.

Ismét eltelt egy év, azaz körbejártuk a csillagjegyeket. De a kedvelt sorozat, rovat nem szűnik meg, folytatódik. Egy kicsit másként járva körül a témát, több kultúrtörténeti érdekességgel, életmódbeli tanácsadással szolgál Önöknek a rovat szerkesztője, akinek munkáját köszönjük. (A szerk.)

„Élni annyi, mint cselekedni.”

## B Ö J T M Á S H A V A



Itt és most, a Kos havában, a tavaszi napéjegyenlőség idején ismét újabb körútra indul a lélek. Szóltunk már számtalanszor róla és nem lehet elégszer hangsúlyozni, hogy tiszta típusok a gyakorlatban csak kevésszer fordulnak elő. Mindannyian az összes elemi minőségből vagyunk összerakva, s minden princípium jelen van bennünk, más-más hangsúllyal ugyan és életünk folyamán is változó, hogy éppen melyik én-részünk játsza, játszhatja a főszerepet. A Kos uralkodó bolygója a Mars, amely sok hasonlóságot mutat a Földdel, hasonló dőlésszöggel kering a Nap körüli pályán, így a négy évszak szintúgy jellemzője. Keringési ideje majdnem két év, így viszont az évszakok kétszer olyan hosszúak, mint nálunk.

A Vénusz a nőesség, a Mars pedig a férfiasság képviselője, mintegy közrefogják a Földet, hiszen a Vénusz belső szomszédja a Földnek, míg a Mars az első külső szomszédja, így hát nem csoda, hogy földi létünk jórészt a szer-elemlről szól.

A görög mitológiában, ahol a csillagok még istenek volta, Aresként tisztelték a Marsot. Eredetileg pásztoristen volt, a termékenységhez járult hozzá, s csak később a rómaiknál (akik a görögöktől kölcsönözték különböző isteneik mitológiáját) vált a háború, a harci zaj istenévé.

A rómaiknál sokkal népszerűbb is volt, mivel Róma mindig kedvelte a háborút és a harci művészeteket.

Róma alapítói Romulus és Rémus is Mars isten gyermekei a hagyomány szerint, a Mars bolygónak pedig két holdja van: Phobosz és Deimosz. Bizonyára „véletlen” egybeesés mindez.

A Mars tiszteletére nevezték el első hónapjaikat (a régi naptárrend szerint az újév márciusban kezdődött), a tavasz eljövételét jelző napéjegyenlőség időszakát márciusnak.

A Mars szimbolizálja a bennünk lévő küzdést. Lendületesség, akaratérvényesítés, tettvágy, aktivitás, bátorság, agresszió, szenvedélyesség tartozik hozzá. Ő mutatja meg, hogy valaki hogyan dolgozik, hogyan érvényesíti akaratát és miképpen védekezik, ha úgy véli, megtámadták.

Aki erősen Mars-típus, szívesen kezdeményez, aktív, harcias, nagy a mozgásigénye. A Mars energiája talán leginkább egy kardhoz hasonlítható: lehet ügyesen forgatni, lehet védekezni és le lehet sújtani vele.

A szervezetben megfelel az immunrendszernek, a vérnek, epehólyagnak. Színe a piros (vörös bolygó) és annak árnyalatai.

Hozzá tartoznak a természeti katasztrófák, gyulladások, balesetek és égési sérülések. Gyógynövényei: bazsalikom, csalán, fokhagyma, torma.

Érdemes megemlékeznünk a tavaszi tisztító kúrák nélkülözhetetlen növényéről, a csalánról, amely az egyik legfontosabb természetes gyógyír, és könnyen áll mindannyiunk rendelkezésére. Magas az ásványianyag és vitamin tartalma, nagy mennyiségű klorofillt tartalmaz. Kitűnő vizelethajtó, vérszegénység kezelésében magas vastartalma miatt hatásos, a magas vérnyomást is csökkenti. Erősen lúgos kémhatású, így oldja a húgysavat, ezért ha rendszeresen fogyasztják, távol tarthatja a reumát. A fejbőrre téve serkenti a haj növekedését. Tea, forrázat, tinktúra formájában alkalmazzuk leginkább. A zsenge csalánt inkább értékes adománynak, mintsem gaznak vagy akadálnak kellene tekintenünk.

Barátkozzanak meg a csalánnal! Nincs másra szükségünk, csak egy pár kesztyűre.

**Szerk.: Kata**

Készült Sopron MJ. Város Önkormányzata, Sopron-Balf Településrészi Önkormányzata, a Balf Alapítvány, valamint a Balfi Vendégvárók Egyesületének támogatásával, 400 példányban

Nyilvántartási szám: 2.9.1/ 464-1/2005

Felelős szerkesztő: Huszár László

Postacím: 9494 Balf, Fertő u. 8. e-mail: balfihirek@freemail.hu, ideiglenes honlap: www.gportal.hu/balf

Tel: 06/20 – 587-3439 ( naponta 18 óra után hívható)

Lapzárta minden tárgyhó 20-án.